

PUBLIC  
RECORD  
OFFICE

*The National Archives*



(c) crown copyright





be held and esteemed invalid and of none effect as if they had never been passed or made  
and coming as to the disposal of his Temporall goods which hee Testament shall come  
by his death to descend and leave behind him to the said Testament hath nominated and  
instituted in the same for his sold and devised all Executors the said James Colpeper his  
the said Testament's younger Brother And that in all his goods moveable and immovable Actions  
and Debts or Credits gold silver rayned and unrayned of what nature or quality soever  
they may be none of them exempted or reserved and also amongst the rest an Oblition  
of one hundred pounds sterling with the Interest thereof a rate become due according to  
the same Obligation within hee the said Testament hath left in trust in the hands of Mr. Roger  
Shoywell all whatsover in the County of Sussex in England and moreover the twenty  
pounds sterling in ready money remaining under or in the Custody of Anna Colpeper the  
wife of the said Shoywell In all which the promises hee the said Testament  
doth institute his said Brother James Colpeper and by his death doth by these  
presentes substitute his Children and Descendants by representation for to doe and dispose  
thereof and therewith as may lawfully be done with one one part and proper goods without  
hindrance or contradiction of any body whomsoever All which promises being read and  
Expounded to the said Testament by mee the said Notary hee sayd and lawfully in the hands of mee  
Notary did stipulate to be his Testament and last Will which hee would and it shoulde  
after his death shoulde stand and remain firme and effectual either as a Testament  
or will deed of gift in case of death or otherwise soe as the same entirely may subsist  
or stand of force according to Law and Customs of this said Land and any solemnities in  
these partes required and not wholly observed notwithstanding Consenting hereto  
be made and delivered one or more Instruments in forme reasonable and thus passed all  
the Spence of James Colpeper in the presence of Mr. John Roberts formerly Captain  
and Isaac Wera Say Draper his Neighbour Abstinences whoe to mee the said  
Notary did affirme that they did well knowe the said Testament and his name to be as said  
is being subscribed Roger Colpeper Robert Isaac Wera Johannes Lamb Not 1672  
I delivered for an Authentique Copy and being Examined with the Original in the  
first Register there made No 3 remaining under mee the said Notary found  
to agree with the same This fourteenth of January 1675 By mee in Dutch subscribed  
hed thus Johannes Lamb Not An 1675.

**W**et the Silent Burgetmasters Schepens and Comptrolers of the City of Delft  
in Holland doe Testifie by these presentes That the aforesaying Testament is  
subscribed by John Lamb and that hee is a Publique Notary admitted by the Court of  
Holland Relation our said City being of a good name and fame in such that to him  
Publique Instruments before him in manner as above passed or made are given absolute  
faith and credit in Judgement Conscience and elsewhere In Abstinence whereto I be  
the Silent Burgetmasters Schepens and Comptrolers aforesaid have rayned the Seale  
of the said Comptroll to be hereunder affixed Done the fourteenth of January  
threescore hundred Seventy five subscribed thus An. Drensm. (Dorus Sigilli)

**T**his is faithfully Translated and found after Examination to agree in substance  
with the Authentique Dutch Copy which was subscribed and sealed with the small  
Seale of the Comptroll of Delft in Holland which I underwritten Publique Notary  
by the Authority of his most Gracious Majesty admitted and sworn Resident in  
the City of London doe affirme with my Notariall subscription this and  
twentieth day of November Anno 1676 Quod Atestat J. Punt Not. Pub  
1676 12: Janu. 1676

Which day appeared personally Jeronias J. Punt Notary Publique living in  
Amsterdam Alas now the said Original is rayned and deposited that hee Translated  
the Will of Roger Colpeper rayned out of Latin into English as now  
it



it is and that the said Translations doth accord to his best skill and knowledge and  
agrees with the Original Bill of the said Deceased Jeremiah Pierce.

# Probatum

apud London fuit huiusmodi Testamentum Quintimo Junio anno  
monis Octobris Anno Domini Millesimo Septuagesimo Nono. Eorum venerabili  
viro Domino Richardo Leyd Milite Legum Doctore. Inrogato venerabili et egregio viro  
Domini Radulphi Tenbro Milite Legum etiam Doctoris Curiae Praerogative Cantuariensis  
Magistria Custodis sub Commissarij huiusmodi iuramento sacro. Cospectu. Imaginari  
Expositoris in huiusmodi Testamentum nominat. Cui Commissa sunt Administratio omnium et  
singulorum bonorum iurum et reddituum dicti defuncti de bono et fideliter Administrando ead.  
ad Sancta Dei Evangelia. In debita iuris forma Jurat. Quod Administratio bonorum  
dicti defuncti tanquam ab intestato decedentis ab ipso. Octobris Anno Domini Millesimo  
Septuagesimo Nono. Quinto. Eiusdem. Anno. Shropeshall ab Cospectu. Magistri ex fratre  
dicti defuncti prius rectoris proq. nullis et invalidis Declaratis proot ex dictis Curiae liquet Et

# In the name and feare of Almighty Edwardus Clarke

God. I Edward Clarke of Chipley in the County of Sommersett Esq.  
Considering my owne Mortality and that it is the most certain and experienced truth in the  
world that all men must die and that the time of that death is uncertain and yett most  
certainly will come and that within the Compass of noe long time God now willeth God is  
pleased to afforde mee time and opportunity in my present memory though under some  
necessity of body make and ordaine this my last Will and Testament in manner  
and forme following. First I humbly Commit my Soule into the hands of my most  
Gracious Creator believing through his mercy by the Satisfaction meritts and mediation  
of Iesus Christ my alone Saviour and Redeemer to obtaine remission of all my sinns  
And my Body I leave after death to be interred in the Parish of Nymchade ad  
my Executor of this my Will hereinafter named shall thinke most fitt there to rest  
in an assured hope of a Joyfull resurrection to Eternall life. And Touching the  
Testamentary Estate wherof God of his great mercy hath given mee a propriety  
and power to dispose of I give and dispose of the same in manner and forme  
following that is to say I do to all my lands and other reall Estate wherof by the  
Course of the lawes of this Kingdom or any particular Customs or usage within  
the same will upon my death (if not otherwise disposed of by mee) descend or come  
unto my Deare and only Sonne Edward Clarke my Will and desire is that the  
same shall upon my death come and descend to my said Sonne his heires and  
Assignes Item I give and bequeath unto my deare Daughter Dorella Doremer  
whosoever and whinesse in my present and late weabness I am body sensible the  
summe of One hundred pounds and the like summe of One hundred pounds unto  
my Grandsonne Surlan Doremer her Sonne to bee both paid unto my said Deare  
Daughter within three months next after my death Item I give unto my Deare  
Daughter in law Me<sup>rs</sup> Mary Clarke as a Token of my affection to her the summe of  
twenty pounds to buy her a Ring Item I give unto my Servant Elizabeth Morris  
five pounds and unto my Servant William Tredble ten pounds Item I give unto  
my Servants Edward and Gaspin Turner the summe of twenty shillings apiece  
Item I give to the Poore People of Bradfords five pounds to bee distributed amongst  
them as my Executor shall thinke fitt and to the poore people of the Parish of Dool  
Sunderland three pounds to bee distributed by my Executor as aforesaid and to the Poore of the  
Parishes of Nymchade Langford Budeill and Milborton three pounds to each Parish  
to bee distributed in the same manner Item I give to my deare Sonnen William Clarke  
Esq. and James Clarke Gent and to my good friends Edward Seaman the Elder and  
Me<sup>rs</sup> Robert Cannon twenty shillings apiece to buy each of them a Ring All the rest and  
residues